# motorola

# edge 60 FUSION

Read Me
اقرأني
Lisez-moi
Обязательно к прочтению
Нұсқаулық
Məni oxu
→

UAE 800 4028 ٨٠٠٤٠٢٨
KSA 800 850 1297 ٨٠٠٨٥٠١٢٩٧
Support.mea@custhelp.com

# motorola edge 60 fusion


English ........................................................ 3
العربية ........................................................ 8
Français ........................................................ 13
Русский ........................................................ 19
Қазақша ........................................................ 25
Azərbaycan ........................................................ 31


Scan with your **Camera** app for how-to videos.

امسح ضوئيًا بواسطة تطبيق **الكاميرا** للوصول إلى الفيديوهات التعليمية.

Scannez avec votre appli **Appareil photo** pour voir des vidéos d'explication.

Отсканируйте с помощью приложения **Камера** для просмотра обучающих видео.

Нұсқаулық бейнелер көру үшін **Camera** қолданбасымен сканерлеңіз.

Öyrədici videolar üçün **Kamera** tətbiqinizlə skan edin.

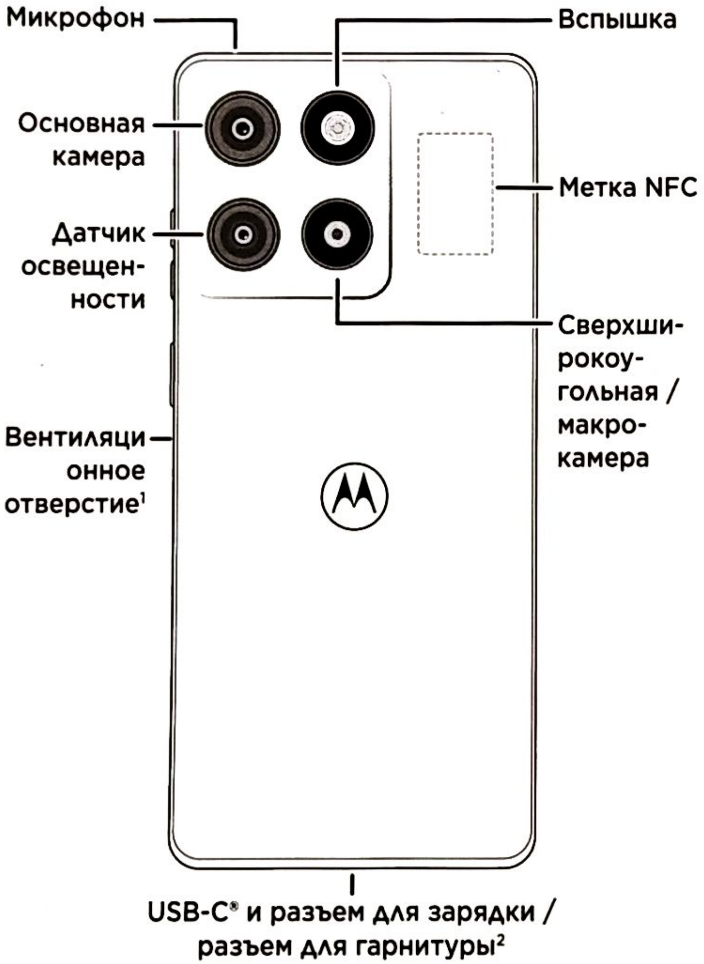
motorola.com/edge60fusion/row

# Начало работы

Перед использованием телефона ознакомьтесь с правовой информацией, информацией по технике безопасности и нормативным требованиям в прилагаемом руководстве.

**Защитное стекло.** Защитные стекла могут привести к снижению чувствительности сенсорного экрана телефона. Не используйте защитные стекла толщиной более 0,5 мм.

**Подключение к сетям 5G:** требуется тарифный план 5G и покрытие сети 5G. Доступно только в определенных регионах. Устройство совместимо не со всеми сетями 5G. Для получения подробных сведений обратитесь к своему оператору связи.




[1]**Вентиляционное отверстие.** Убедитесь, что никакие аксессуары, такие как защитное стекло или чехол, не закрывают вентиляционное отверстие, так как это может привести к шуму во время вызовов или воспроизведения мультимедиа.

[2]**Использование гарнитуры.** Требуется гарнитура с разъемом USB-C. В случае использования гарнитуры с разъемом 3,5 мм вам потребуется адаптер для его подключения к разъему USB-C. Гарнитуру и адаптер можно приобрести отдельно.



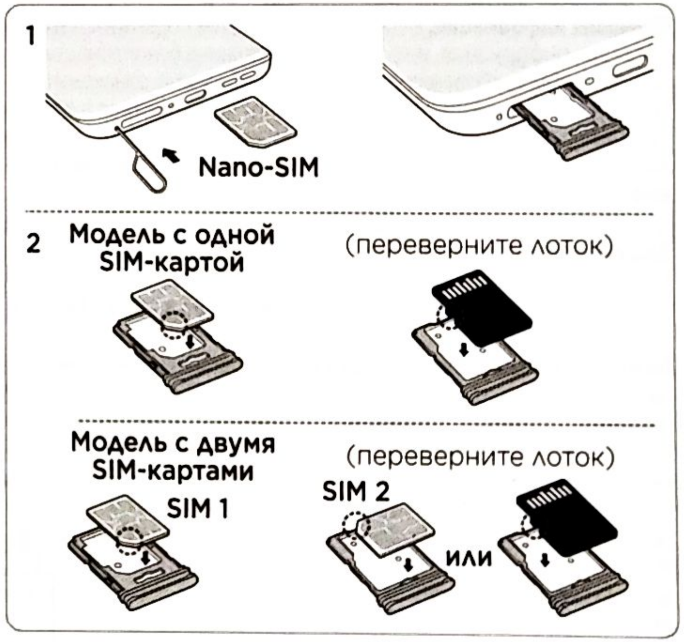
# Установка карт и включение

**1** Вставьте специальный инструмент для извлечения SIM-карты в отверстие рядом с лотком для SIM и карты microSD, чтобы выдвинуть его.

Убедитесь, что размер SIM-карты соответствует требованиям. Не обрезайте SIM-карту.

**2** Вставьте SIM-карту(ы) золотистыми контактами вверх, затем аккуратно задвиньте лоток.

Установите карту microSD (необязательно, приобретается отдельно), чтобы увеличить объем памяти.




**Использование eSIM (только для моделей телефонов с одной физической SIM-картой):** ваш телефон может поддерживать eSIM (встроенная SIM-карта) в дополнение к физической SIM-карте. Для получения подробной информации обратитесь к своему оператору связи, если вы хотите активировать или использовать ее.

**3** Нажмите и удерживайте кнопку питания ⏻, чтобы включить телефон, затем следуйте инструкциям, чтобы начать работу.

Чтобы выключить телефон, одновременно нажмите кнопки питания и увеличения громкости ⏻+🔈+.

# Справка и дополнительные сведения

Доступ к справке, обновлениям и другой информации.

- **Справка:** проведите пальцем вверх по главному экрану, затем коснитесь **Настройки** > **Справка**, чтобы узнать, как пользоваться телефоном и получить поддержку.
- **Подробные сведения:** программное обеспечение, руководства пользователя и многое другое можно найти на веб-сайте www.motorola.com/mymotoedge.
- **Маркировка энергоэффективности.** Маркировка энергоэффективности и сведения о продукте, указанные в Техническом регламенте 2023/1669 (ЕС), доступны по ссылке: https://eprel.ec.europa.eu/screen/home.

**Правовая информация.** В данном руководстве содержится важная правовая информация, информация по технике безопасности и нормативным требованиям, с которой необходимо ознакомиться перед использованием устройства. Чтобы ознакомиться с полным текстом правовых материалов, проведите пальцем вверх по главному экрану и коснитесь **Настройки** > 🔍, затем введите **Правовая информация** или перейдите по ссылке: www.motorola.com/device-legal.

**Защита от пыли и воды.** Для получения подробной информации о классе защиты вашего телефона от пыли и воды, а также советов по уходу проведите вверх и коснитесь **Настройки** > **Справка** или ознакомьтесь с *Руководством пользователя*.

**Безопасное выполнение зарядки и использование батареи.** Во избежание возможного ожога или травмы батарею телефона могут извлекать только сотрудники авторизованных сервисных центров Motorola или специалисты аналогичной квалификации. Если телефон не отвечает на команды, нажмите и удерживайте кнопку питания до тех пор, пока экран не выключится и телефон не перезагрузится.

5 - 68 W USB PD

Телефон поддерживает быструю зарядку QC и USB PD. Мощность подачи питания от зарядного устройства должна быть в диапазоне от 5 Ватт, требуемых радиооборудованием, до 68 Ватт, чтобы обеспечить максимально быструю зарядку. Для наиболее быстрой зарядки заряжайте телефон с помощью зарядного устройства (может продаваться отдельно) Motorola USB-C PD (Power Delivery) на 68 Вт (или выше) с кабелем PD в комплекте. Не рекомендуется использовать другие зарядные устройства, так как это может привести к снижению эффективности зарядки.

Не отвечающие действующим национальным стандартам зарядные устройства могут быть небезопасными и вызывать риск травмы или смерти, затягивать процесс зарядки и приводить к повреждениям устройства. Не заряжайте телефон при температурах ниже -20°C или выше +45°C. Чтобы ознакомиться с действующими национальными стандартами, а также получить дополнительную информацию, см. раздел «Правовая информация» этого руководства или перейдите по



ссылке: www.motorola.com/device-legal.

**Предупреждение об использовании с высоким уровнем громкости.** Во избежание повреждения слуха не рекомендуется слушать музыку или другие аудиофайлы на высокой громкости в течение долгого времени. Когда громкость гарнитуры достигает высокого порогового значения, появляется предупреждение. Коснитесь **OK**, чтобы закрыть его, или подождите от одной до пяти секунд, затем нажмите кнопку увеличения громкости, чтобы отклонить оповещение и продолжить регулировку громкости.

**Утилизация и переработка.** Не утилизируйте батарею или мобильное устройство с бытовыми отходами. Для получения справки по утилизации продуктов и упаковки с соблюдением всех требований перейдите по ссылке: www.motorola.com/recycling.

**Лазер класса 1.** Данное устройство классифицировано как продукт, использующий лазер класса 1, который является безопасным при надлежащем использовании, согласно стандарту IEC60825-1:2014. Данное устройство соответствует директивам 21 CFR 1040.10 и 1040.11, за исключением соответствия стандарту IEC60825-1:2014, как указано в Примечании о лазерных устройствах № 56 от 8 мая 2019 года. Не пытайтесь модифицировать или разбирать устройство.

CLASS 1 LASER PRODUCT

**Высокие или низкие температуры.** Не пользуйтесь телефоном при температурах ниже -20 °C или выше +45 °C. Не храните и не носите телефон при температурах ниже -20 °C или выше +60 °C.

**Заявление об отказе от ответственности.** Функции, сервисы и приложения зависят от сети и могут быть доступны не во всех регионах. Кроме того, на них могут распространяться дополнительные условия или тарифы. Технические характеристики продукта и другая информация, которая содержится в настоящем руководстве, считаются достоверными на момент публикации или выпуска. Motorola оставляет за собой право исправлять или изменять любую информацию без предварительного уведомления.

**Арбитражное разбирательство.** Ваша покупка регулируется обязательным условием арбитражного разбирательства. Для получения дополнительной информации о том, как отказаться от него, обратитесь к руководству, поставляемому с телефоном.

**Информация об удельном коэффициенте поглощения (SAR) (на электронной метке).** Чтобы посмотреть конкретные значения удельного коэффициента поглощения (SAR) для данного телефона, проведите пальцем вверх по главному экрану и коснитесь **Настройки** > 🔍, затем введите **Этикетки сертификации**, на панели набора номера введите ***#07#** или перейдите по ссылке: www.motorola.com/sar.

**Технические характеристики (модель XT2503-4).** Беспроводная связь и передача данных реализуются на смартфоне с помощью технологий CDMA/GSM/UMTS/LTE/5G/Wi-Fi/Bluetooth.

Для просмотра подробных сведений о технических характеристиках приобретенного телефона проведите пальцем вверх по главному

экрану и коснитесь **Настройки** > **О телефоне**. Кроме того, технические характеристики указаны на этикетке* на упаковке продукта.

Зарядное устройство. Входное напряжение: 100–240 В пер. тока, 50/60 Гц; выходное напряжение: 5 В/3 А, 9 В/3 А, 15 В/3 А, 20 В/3,4 А, 11 В/6,2 А.

**Соответствие требованиям Евразийского экономического союза (EAC).** Этот продукт (модель XT2503-4) соответствует требованиям технических регламентов Евразийского экономического (таможенного) союза. Знак соответствия:

Дополнительная информация для Евразийского экономического союза.

Назначение: смартфон для личного и коммерческого использования предназначен для голосовых вызовов, отправки текстовых сообщений, передачи данных и обладает поддержкой различных профилей подключения и приложений.

Название и адрес производителя: Motorola Mobility LLC, 222 W. Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654, USA.

Сделано в Китае.

Дата изготовления продукта: смотрите в графе «Date» (год-месяц-дата) на этикетке* на упаковке продукта.

Название импортера: смотрите этикетку* на упаковке продукта.

Срок службы продукта: 2 года.

Инструкции по установке SIM-карт(ы) и включению телефона см. в разделе «Установка карт и включение». Чтобы зарядить телефон, вставьте кабель для зарядки в разъем для зарядки и подключите другой конец кабеля к источнику питания.

При обнаружении неисправности выполните следующие действия:

- Выключите оборудование.
- Отключите оборудование от источника питания.
- Обратитесь в сервисный центр или к авторизованному дилеру для получения консультации или ремонта оборудования.

* Согласно ГОСТ 2.601-2019 «Единая система конструкторской документации. Эксплуатационные документы», пункт 5.1, подпункт 5.1.2, этикетка является видом эксплуатационных документов.

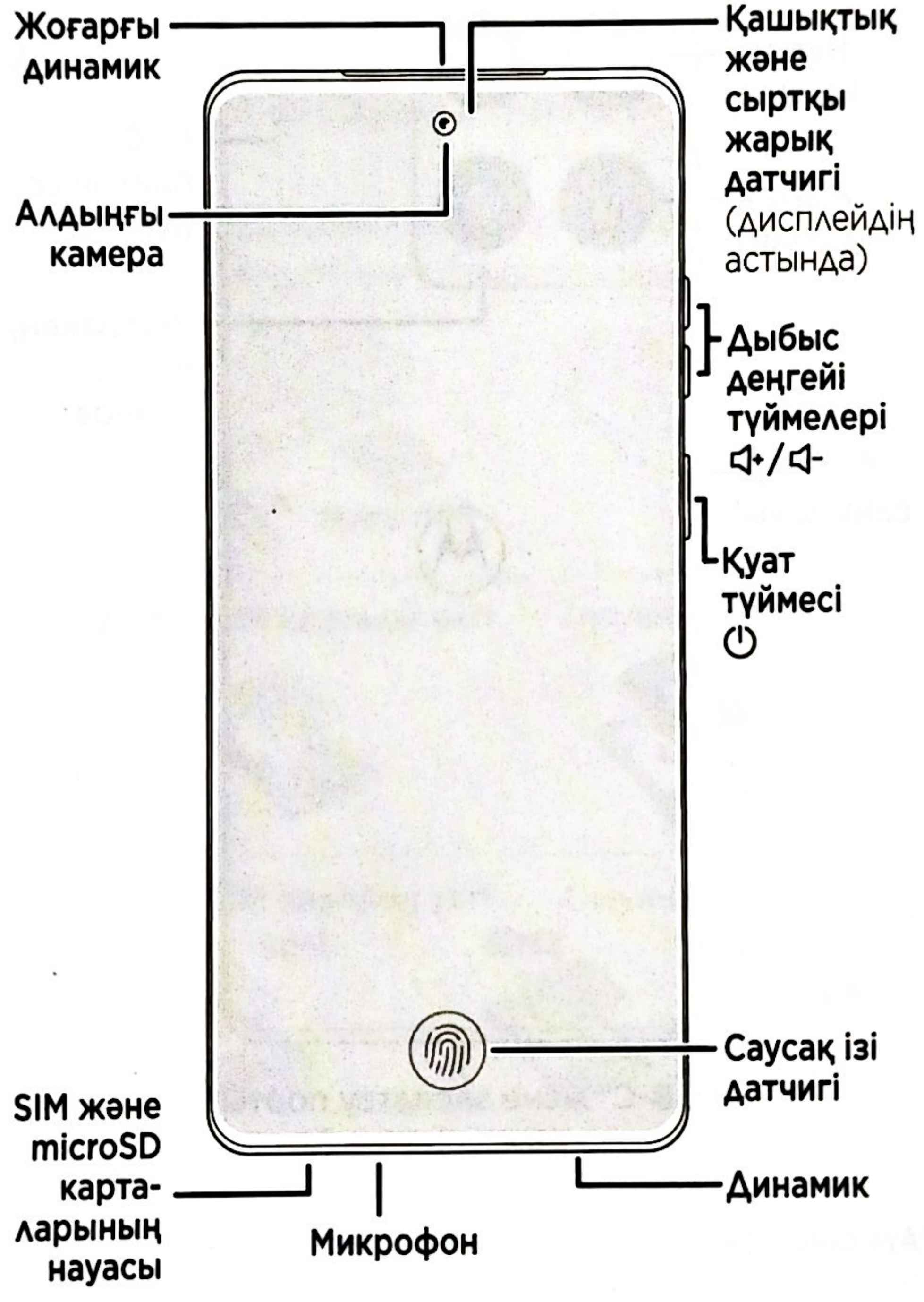
**Авторские права и товарные знаки.** MOTOROLA, логотип в виде стилизованной буквы «M», MOTO и знаки линейки устройств MOTO являются товарными знаками и зарегистрированными товарными знаками компании Motorola Trademark Holdings, LLC. USB Type-C® и USB-C® являются зарегистрированными товарными знаками организации USB Implementers Forum. Все остальные названия продуктов и служб являются собственностью соответствующих владельцев.

© Motorola Mobility LLC, 2025 г. Все права сохранены.

Идентификатор продукта: **motorola edge 60 fusion** (модель XT2503-4)
Номер руководства: SSC8E68630-B

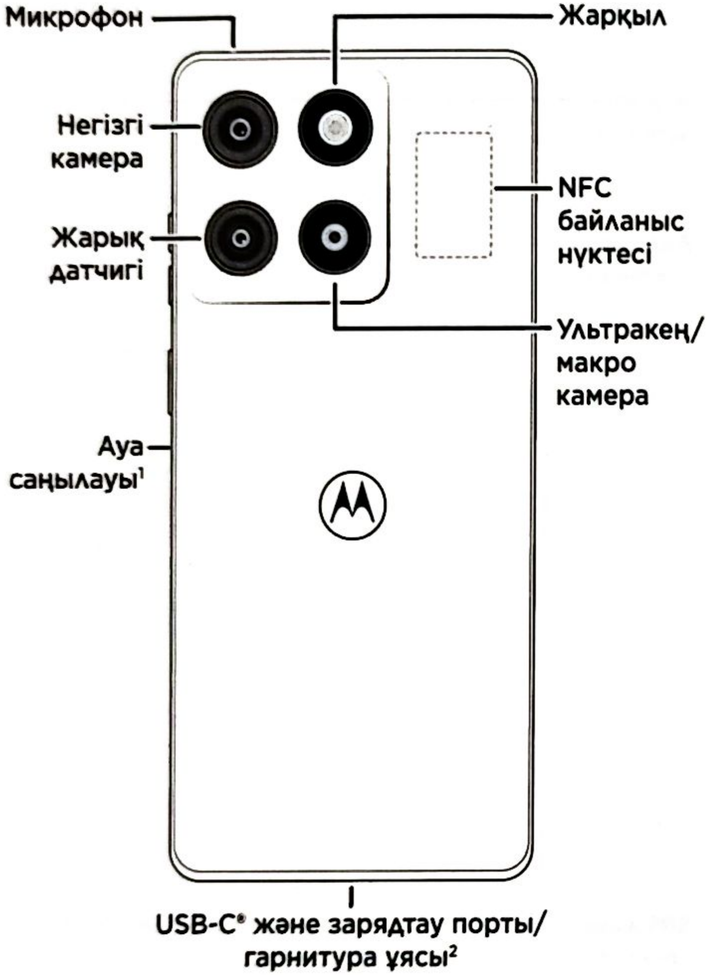
# Іске кірісейік

Телефонды пайдалану алдында өніммен бірге берілетін құқықтық, қауіпсіздік туралы және нормативтік ақпаратты оқып шығыңыз.




**Экран протекторы.** Экран протекторлары телефоныңыздағы сенсорлық экранның сезімталдығын азайтуы мүмкін. 0,5 мм-ден қалың экран протекторларын пайдаланбаңыз.

**5G арқылы қосылу:** 5G қызметтік жоспары және 5G желі қамтылуы қажет; тек таңдамалы аймақтарда қолжетімді; құрылғы кейбір 5G желілерімен үйлесімді емес. Мәліметтер алу үшін қызмет провайдеріне хабарласыңыз.




[1]**Ауа саңылауы:** қоңырау немесе мультимедиаы ойнату кезінде шудың шығуына жол бермеу үшін қорғаныш қабықша немесе қақпақ сияқты ешқандай керек-жарақ ауа саңылауына кедергі келтірмейтініне көз жеткізіңіз.

[2]**Гарнитураны пайдалану:** гарнитураны пайдалану үшін сізге USB-C коннекторы бар гарнитура қажет болады. 3,5 мм гарнитура пайдаланылса, 3,5 мм конекторды USB-C портына жалғау үшін адаптер қажет болады. Гарнитура мен адаптер бөлек сатылуы мүмкін.

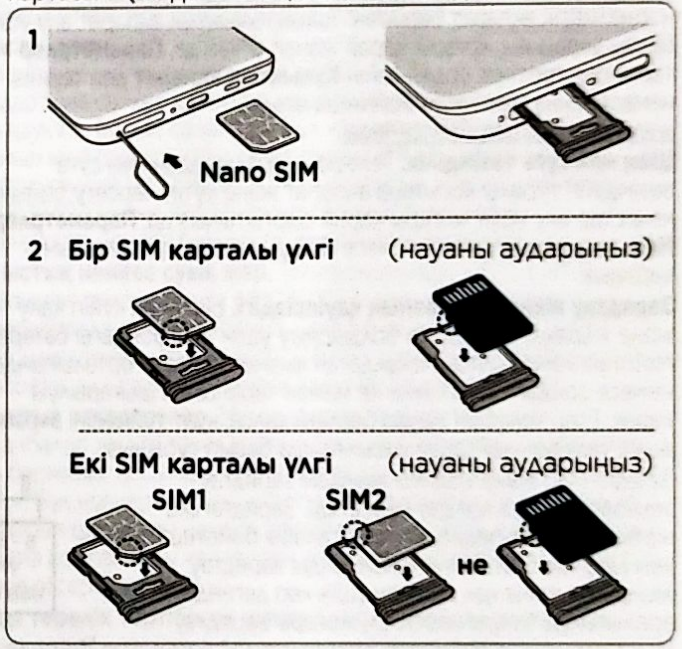


# Карталарды салу және құрылғыны қосу

**1** SIM және microSD карталарының науасын шығару үшін науаның жанындағы саңылауға SIM құралын кіргізіңіз. Міндетті түрде дұрыс өлшемді SIM картасын пайдаланыңыз және SIM картасын кеспеңіз.

**2** SIM картасын/карталарын алтын түстес түйіспелерін жоғары қаратып салыңыз да, науаны ұяға ақырын итеріп кіргізіңіз.

Қосымша жад орнын қамтамасыз ету үшін microSD картасын (міндетті емес, бөлек сатылады) салыңыз.




**eSIM опциясы (бір физикалық SIM картасы бар үлгі ғана):** телефоныңыз физикалық SIM картасына қоса eSIM (кіріктірілген SIM картасына) қолдау көрсетуі мүмкін. Оны іске қосып, пайдаланғыңыз келсе, толық мәліметтер алу үшін байланыс операторына хабарласыңыз.

**3** Телефонды қосу үшін қуат түймесін басып тұрыңыз ⏻, содан кейін іске кірісу бойынша нұсқауларды орындаңыз.

Телефоныңызды өшіру үшін қуат және дыбыс деңгейін көтеру түймелерін ⏻+🔊 бір уақытта басып тұрыңыз.

# Анықтама және қосымша

Жауаптар, жаңартулар және ақпарат алу:

- **Анықтама мына жерде:** телефоныңызды пайдалану әдісін үйрену және қолдау алу үшін басты экранда жоғары қарай сырғытыңыз да, **Параметрлер** > **Help** тармағын түртіңіз.
- **Қосымша:** бағдарламалық жасақтаманы, пайдаланушы нұсқаулықтарын және басқа материалдарды www.motorola.com/mymotoedge мекенжайы бойынша алыңыз.
- **Энергия затбелгісі:** 2023/1669 (ЕО) нұсқамасында анықталған энергия затбелгісі мен өнім туралы ақпарат келесі сілтеме бойынша қолжетімді: https://eprel.ec.europa.eu/screen/home.

**Құқықтық ақпарат.** Бұл нұсқаулықта өнімді пайдаланар алдында оқылуға тиісті маңызды құқықтық, қауіпсіздік туралы және нормативтік ақпарат берілген. Толық құқықтық ақпарат алу үшін басты экраннан жоғары қарай жанап өтіңіз де, **Параметрлер** > 🔍 тармағын түртіңіз, содан кейін **Құқықтық ақпарат** деп теріңіз немесе мына мекенжай бойынша өтіңіз: www.motorola.com/device-legal.

**Шаң мен суға төзімділік.** Телефоныңыздың шаң мен суға төзімділігі туралы қосымша ақпарат және күтім көрсету бойынша кеңестер алу үшін жоғары қарай сырғытыңыз да, **Параметрлер** > **Help** тармағын түртіңіз немесе *Пайдаланушы нұсқаулығын* қараңыз.

**Зарядтау және батареяның қауіпсіздігі.** Ықтимал күйіп қалу және жарақат алу қаупін болдырмау үшін телефондағы батарея Motorola компаниясы мақұлдаған қызмет көрсету орталығында немесе сондай біліктілікке ие маман тарапынан шығарылуы керек. Егер телефон жауап бермей қалса, қуат түймесін, экран өшіп, телефон қайтадан қосылғанша басып тұрыңыз.

Телефон QC және USB PD жылдам зарядтау технологиясына қолдау көрсетеді. Зарядтағыш жеткізетін қуат радио жабдық талабы бойынша кем дегенде 5 Вт және максималды зарядтау жылдамдығына қол жеткізу үшін көп дегенде 68 Вт аралығында болуы керек. Ең жоғары зарядтау жылдамдығын қамтамасыз ету үшін телефоныңызды Motorola 68 Вт немесе одан жоғары USB-C PD (Power Delivery) зарядтағышы (бөлек сатылуы мүмкін) арқылы жинақтағы PD кабелімен бірге зарядтаңыз. Басқа зарядтағыш құрылғыларды пайдаланбаған жөн, себебі олар зарядтау өнімділігіне теріс әсер етуі мүмкін.

Қолданыстағы ұлттық стандарттарға сәйкес келмейтін зарядтағыштар қауіпті болуы, өлім немесе жарақат алу қаупін төндіруі және баяу зарядталуы немесе өнімге зақым келтіруі мүмкін. Телефоныңызды -20°C (-4°F) шамасынан төмен немесе 45°C (113°F) шамасынан жоғары температурада зарядтамаңыз.



Қолданыстағы стандарттарды немесе қосымша ақпаратты көру үшін осы нұсқаулықтың "Құқықтық ақпарат" бөлімін қараңыз немесе мына мекенжай бойынша өтіңіз: www.motorola.com/device-legal.

**Жоғары дыбыс деңгейін пайдалану туралы ескерту.** Есту жүйесін зақымдап алмау үшін жоғары дыбыс деңгейінде ұзақ уақыт тыңдамаңыз. Құлаққабыңыздың дыбыс деңгейі жоғары деңгей шегіне жеткен кезде, ескерту көрсетіледі. Оны жабу үшін **OK** түймесін түртіңіз немесе бірден бес секундқа дейін күтіп, ескертуді жабу және дыбыс деңгейін әрі қарай реттеу үшін дыбыс деңгейін көтеру түймесін басыңыз.

**Кәдеге жарату және қайта өңдеу.** Батареяны немесе мобильді құрылғыны тұрмыстық қоқыспен бірге тастамаңыз. Өнімдер мен қаптаманы жауапкершілікпен қайта өңдеу бойынша анықтама алу үшін мына мекенжай бойынша өтіңіз: www.motorola.com/recycling.

CLASS 1 LASER PRODUCT

**1-класты лазер.** Бұл құрылғы 1-класты лазер өнімі ретінде жіктеледі және IEC60825-1:2014 стандартына сәйкес қалыпты жағдайларда пайдалану үшін қауіпсіз болып саналады. Бұл құрылғы, 2019 жылдың 8 мамыр күні шығарылған лазер туралы № 56 хабарламада сипатталғандай IEC60825-1:2014 стандартын есепке алмағанда, 21 CFR 1040.10 және 1040.11 ережелеріне сәйкес келеді. Түрлендіруге немесе бөлшектеуге әрекет жасамаңыз.

**Тым ыстық немесе суық жер.** Телефоныңызды -20°C (-4°F) шамасынан төмен немесе 45°C (113°F) шамасынан жоғары температурада пайдаланбаңыз. Телефоныңызды -20°C (-4°F) шамасынан төмен немесе 60°C (140°F) шамасынан жоғары температурада сақтауға немесе тасымалдауға болмайды.

**Құқықтық ескертпелер.** Мүмкіндіктер, қызметтер және қолданбалар желіге тәуелді және барлық аймақтарда қолжетімді бола бермейді; қосымша шарттар қолданылуы/ақы алынуы мүмкін. Бұл нұсқаулықтағы өнім сипаттамасы мен басқа ақпарат оны басып шығарған немесе жариялаған уақытта дұрыс болады. Motorola компаниясы кез келген ақпаратты ескертусіз түзетуге немесе өзгертуге құқылы.

**Дауды төрелік тәртібімен шешу.** Сіз сатып алған өнім дауды төрелік тәртібімен шешу бойынша келісіммен реттеледі. Қосымша ақпарат алу және бас тарту жолы туралы білу үшін телефонмен бірге берілген құқықтық нұсқаулықты қараңыз.

**SAR туралы ақпарат (эл. жапсырмада).** Осы телефонға арналған меншікті сіңіру коэффициентінің (SAR) мәндерін көру үшін басты экраннан жоғары қарай сырғытыңыз да, **Параметрлер** > 🔍 тармағын түртіңіз, содан кейін **Сертификаттық таңбалар** теріп, телефоныңыздың нөмір теру тақтасынан ***#07#** пәрменін теріңіз немесе www.motorola.com/sar мекенжайы бойынша өтіңіз.

**Техникалық сипаттамалар (XT2503-4 үлгісі).** Смартфонның сымсыз байланысы және деректер таратылымы CDMA/GSM/

UMTS/LTE/5G/Wi-Fi/Bluetooth технологиялары арқылы жүзеге асырылады.

Сатып алынған телефонның егжей-тегжейлі сипаттамаларын көру үшін негізгі экраннан жоғары сырғытыңыз да, **Параметрлер** > **О телефоне** тармағын түртіңіз. Сондай-ақ сипаттамалар өнім қаптамасының жапсырмасында* бар.

Зарядтағыш: кіріс кернеуі 100-240 В АТ 50/60 Гц, шығыс кернеуі 5 В/3 А, 9 В/3 А, 15 В/3 А, 20 В/3,4 А, 11 В/6,2 А.

**Еуразиялық экономикалық одақтың талаптарына сәйкестігі (EAC).** Бұл өнім (XT2503-4 үлгісі) Еуразиялық экономикалық (кедендік) одақтың техникалық ережесінің талаптарына сәйкес келеді. Сәйкестік белгісі:

Еуразиялық экономикалық одақ туралы қосымша ақпарат.

Мақсаты: жеке және бизнес мақсаттарына арналған, дауыстық қоңырау шалу, мәтіндік хабарлар жіберу, деректерді тасымалдау үшін жобаланған, әртүрлі байланыс профильдеріне және қолданбаларға қолдау көрсететін смартфон.

Өндірушінің атауы және мекенжайы: Motorola Mobility LLC, 222 W. Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654, АҚШ.

Қытайда жасалған.

Өнімнің шығарылған күні: өнім қаптамасының жапсырмасындағы* күн өрісін (жыл-ай-күн) қараңыз.

Импорттаушының аты: өнім қаптамасының затбелгісін* қараңыз.

Өнімнің қызмет ету мерзімі: 2 жыл.

SIM картасын/карталарын салу және телефонды қосу жолын білу үшін «Карталарды салу және құрылғыны қосу» бөлімін қараңыз.

Телефонды зарядтау үшін зарядтау кабелін зарядтау портына салып, екінші ұшын қуат көзіне қосыңыз.

Ақау анықталған кезде мына әрекеттердің кез келгенін орындаңыз:

- Жабдықты өшіріңіз,
- Жабдықты қуат көзінен ажыратыңыз,
- Кеңес алу немесе жабдықты жөндеу үшін қызмет көрсету орталығына немесе уәкілетті дилерге хабарласыңыз.

*ГОСТ 2.601-2019 стандарты: «Жобалау құжаттамасының бірыңғайланған жүйесі. Пайдалану құжаттары», 5.1 тармағының 5.1.2 тармақшасына сәйкес затбелгі пайдалану құжаттарының бір түрі болып табылады.

**Авторлық құқық және сауда белгілері.** MOTOROLA, стильденген M логотипі, MOTO және MOTO белгілерінің тобы — Motorola Trademark Holdings, LLC компаниясының сауда белгілері немесе тіркелген сауда белгілері. USB Type-C® және USB-C® — USB Implementers Forum ұйымының тіркелген сауда белгілері. Барлық басқа өнім немесе қызмет атаулары тиісті иелерінің меншігі болып табылады.

© 2025 Motorola Mobility LLC. Барлық құқықтары қорғалған.

Өнім идентификаторы: **motorola edge 60 fusion** (XT2503-4 үлгісі)
Нұсқаулық нөмірі: SSC8E68630-B